



BRTONIGLA ADVENTURE TREK 2012

Dobri rezultati velikog broja natjecatelja

Pod pokroviteljstvom TZO Brtonigla, Laguna Novigrad, Istraturist Umag, TZG Umag, TZG Novigrad i TZG Buje, te organizatora sportskog društva "Trickeri" iz Pazina održana je atraktivna trekking utrka pod nazivom «Brtonigla Adventure Trek 2012». Ove godine utrka je ušla u novoosnovanu asocijaciju pod nazivom "Alpe-Adria trekking cup" koju osim ove utrke čine još pet dodatnih utrka - 3 na području Hrvatske i dvije na području Slovenije. Općina Brtonigla je bila prva stanica novoosnovanog Alpe Adria Trekking Cupa koja je privukla 180 ljubitelja trekkinga iz Hrvatske i Slovenije.

Svi sudionici «Brtonigle Adventure Trek 2012» uspješno su završili utrku i postigli dobre rezultate. Podijeljeni u tri kategorije (Ultra, Planinarska i Fun and Run) najbrojnija je bila planinarska utrka duljine 28 km i 800 metara visinske razlike koja

je okupila 96 trkača i trkačica. Prvo mjesto osvojio je Slovenac Bojan Jevševar, dok je u ženskoj kategoriji najbolje vrijeme postigla Anica Hribar. Popularna Fun & run utrka dugačka 10 kilometara uz 250 metara visinske razlike okupila je respektabilnih 54 trkača, a pobjedu je odnio Andrija Lukež iz sportskog društva Trickeri, dok je u ženskoj konkurenciji slavila Ivana Milošević iz SRK Alba (Labin). Na najtežoj, ultra utrci na 52 kilometara i s visinskom razlikom od 2000 metara nastupilo je tridesetak učesnika. Najbrži je bio Dejan Ljubas iz TK Rival koji je ciljem prošao nakon 6 sati 32 minute i 55 sekundi. Drugo mjesto osvojio je Mauricio Krizmanić iz sportskog društva Trickeri, a treće Goran Modrušan iz sportskog društva Infinitus. U ženskoj konkurenciji slavila je Slovenka Meta Dagarin.



COME DA TRADIZIONE ARRIVA L'OTTAVA

La festa dei fiori e dei dolci

Come da tradizione, anche quest'anno nel Comune di Verteneglio è giunta l'ora di rimboccarsi le maniche e preparare numerosi squisiti dolci che verranno presentati in occasione della Festa Ottava a Fiorini. L'edizione di quest'anno si svolgerà dal 13 al 15 aprile, sempre grazie all'organizzazione dal Comitato locale di Fiorini, con il supporto del Comune di Verteneglio e dell'Ente turistico comunale.

Chiamata la festa dei dolci e dei fiori, l'Ottava vanta una tradizione lunga cinquant'anni in ambito familiare, ma solo da alcuni anni viene promossa pubblicamente, grazie agli attivisti del Comitato locale di Fiorini, che l'hanno trasformata in un evento che coinvolge tutto il territorio. Alla manifestazione verranno presentati i migliori vini della zona, specialità locali e dolci, ma vasto spazio viene riservato pure alle attività sportive, nonché alla tanto attesa esposizione floreale. Oltre a buon cibo, musica e tanto sport, gli amanti dell'arte potranno ammirare l'esposizione di diversi manufatti e opera di artisti locali. (T.M.)



Sretan Uskrs
Buona Pasqua

Svim građanima

*Općine Brtonigla želimo
Sretan Dan općine, Sv. Zenon!*



*Facciamo gli auguri a tutti i
cittadini del Comune di Verteneglio
per la giornata del Santo Patrono
di Verteneglio, San Zenone!*